



## Umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych (dalej: umowa powierzenia)

Zawarta dnia                      roku w Bielsku-Białej, pomiędzy :

### Administratorem danych osobowych:

**Beskidzkie Centrum Onkologii – Szpital Miejski im. Jana Pawła II w Bielsku-Białej**,  
ul. Wyzwolenia 18, 43-300 Bielsko-Biała, zarejestrowany w rejestrze stowarzyszeń, innych  
organizacji społecznych i zawodowych, fundacji oraz samodzielnych publicznych zakładów opieki  
zdrowotnej Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy w Bielsku-Białej VIII  
Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod nr KRS: 0000412996,  
NIP: 9372662340, REGON: 242865296,

reprezentowanym przez:  
zwanym dalej „**Zamawiającym**”

a

### Podmiotem przetwarzającym:

.....  
reprezentowaną przez:

zwanym dalej „**Wykonawcą**”

zwanymi dalej łącznie „**Stronami**”, a z osobna „**Stroną**”,

o następującej treści:

### § 1

#### Powierzenie przetwarzania danych osobowych

1. W związku z zawarciem i realizacją Umowy dotyczącej udzielania świadczeń zdrowotnych w .....(dalej: **umowa podstawowa**), Zamawiający, jako Administrator danych osobowych, w rozumieniu art. 4 pkt 7) Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. L 119/1 z 04.05.2016 r.) (dalej: RODO), poleca przetwarzanie i powierza dane osobowe Podmiotowi przetwarzającemu w celu realizacji umowy podstawowej:
  - 1) dane osobowe pacjentów w zakresie wynikającym z art. 4 ustawy z dnia 28 kwietnia 2011 r. o systemie informacji w ochronie zdrowia;
  - 2) dane osób zatrudnionych w Szpitalu w zakresie .....
  - 3) dane kontrahentów Szpitala w zakresie .....
  - 4) dane ..... w zakresie .....

#### ALBO

W związku z zakupem w dniu ..... oprogramowania ..... oraz usług jego wdrożenia i serwisowania / W związku z zawarciem w dniu ..... umowy nr....., której przedmiotem jest wdrożenie i serwis oprogramowania ..... (dalej: **umowa podstawowa**), Zamawiający, jako Administrator danych osobowych, w rozumieniu art. 4 pkt 7) Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE

(ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. L 119/1 z 04.05.2016 r.) (dalej: RODO), poleca przetwarzanie i powierza Podmiotowi przetwarzającemu w celu wykonania powyższych usług dane osobowe zamieszczone przez Administratora w oprogramowaniu obsługiwanym i udostępnionym przez Podmiot przetwarzający:

- 1) dane ..... w zakresie .....,<sup>1</sup>
- 2) dane ..... w zakresie .....<sup>1</sup>
2. Przetwarzanie danych osobowych będzie odbywać się w formie papierowej (tradycyjnej) oraz elektronicznej.<sup>2</sup>
3. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się przetwarzać powierzone dane osobowe przestrzegając postanowień umowy powierzenia oraz obowiązujących przepisów regulujących kwestię ochrony danych osobowych, w szczególności RODO oraz ustawy z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych (dalej: **Ustawa**).
4. Zawarcie umowy powierzenia stanowi udokumentowane polecenie wydane przez Administratora dla Podmiotu Przetwarzającego.
5. Za wykonaniem postanowień umowy powierzenia podmiotowi przetwarzającemu nie przysługują żadne dodatkowe wynagrodzenie, ponadto przewidziane za realizację umowy podstawowej.

## § 2

### **Zakres i cel przetwarzania danych**

Administrator upoważnia Podmiot przetwarzający do przetwarzania w jego imieniu powierzonych danych osobowych wyłącznie w celu realizacji postanowień umowy podstawowej i zakresie określonym § 1 umowy powierzenia.

## § 3

### **Obowiązki Podmiotu Przetwarzającego**

1. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się:
  - a) do zachowania w tajemnicy wszelkich danych osobowych oraz informacji otrzymanych od Administratora i osób z nim współpracujących,
  - b) nie wykorzystywać, ujawniać, ani udostępniać powierzonych danych osobowych w innym celu niż wykonanie umowy podstawowej oraz umowy powierzenia,
  - c) dołożyć należytej staranności przy przetwarzaniu powierzonych danych osobowych,
  - d) przetwarzać dane osobowe wyłącznie na udokumentowane polecenie administratora, chyba że obowiązek taki nakłada na niego prawo Unii lub prawo państwa członkowskiego, któremu podlega podmiot przetwarzający. W takim przypadku przed rozpoczęciem przetwarzania podmiot przetwarzający informuje administratora o tym obowiązku prawnym, o ile prawo to nie zabrania udzielania takiej informacji z uwagi na ważny interes publiczny,
  - e) do zabezpieczenia powierzonych danych osobowych przy ich przetwarzaniu poprzez stosowanie odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych zapewniających adekwatny stopień bezpieczeństwa odpowiadający ryzyku związanemu z przetwarzaniem danych osobowych, o którym mowa w art. 32 RODO,
  - f) nadać upoważnienia do przetwarzania danych osobowych wszystkim osobom, które będą przetwarzały powierzone dane osobowe,
  - g) zapewnić by osoby upoważnione do przetwarzania powierzonych danych osobowych były przeszkolone w zakresie ochrony danych osobowych oraz zobowiązane do zachowania danych osobowych w tajemnicy, zarówno w trakcie zatrudnienia lub współpracy z Podmiotem przetwarzającym, jak i po ich ustaniu,
  - h) do zgłoszenia Administratorowi bez zbędnej zwłoki naruszenia ochrony powierzonych danych osobowych, nie później niż w terminie 48 godzin po jego stwierdzeniu, podając informacje niezbędne Administratorowi do zgłoszenia naruszenia ochrony danych organowi nadzorcemu oraz podjąć wszelkie rozsądne działania mające na celu ograniczenie i naprawienie negatywnych skutków naruszenia ochrony powierzonych danych,

---

1 Wersja 1 dla powierzenia ogólnego **ALBO** Wersja 2 tylko dla powierzenia w ramach systemów informatycznych. Niepotrzebną wersję skreślić.

2 Wskazać jaki charakter będzie mieć przetwarzanie.



- i) dokumentować wszelkie naruszenia ochrony powierzonych danych osobowych, wskazując okoliczności naruszenia, jego skutki oraz podjęte działania zaradcze, a w tym w szczególności opisywać charakter naruszenia ochrony danych osobowych, wskazywać kategorie i przybliżoną liczbę osób, których dane dotyczą, oraz kategorie i przybliżoną liczbę wpisów danych osobowych, których dotyczy naruszenie, opisywać możliwe konsekwencje naruszenia ochrony danych osobowych, opisywać środki zastosowane lub proponowane przez procesora w celu zaradzenia naruszeniu ochrony danych osobowych oraz zminimalizowania jego ewentualnych negatywnych skutków,
  - j) bez zbędnej zwłoki, nie później niż w terminie 7 dni, poinformować Administratora o żądaniu osoby, której dane osobowe zostały powierzone, dotyczącym jej praw określonych w rozdziale III RODO; Podmiot przetwarzający nie jest uprawniony do samodzielnej realizacji żądań osoby, której dane zostały powierzone i zobowiązuje się w miarę możliwości pomagać Administratorowi poprzez odpowiednie środki techniczne i organizacyjne wywiązać się z obowiązku odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą,
  - k) nie później niż w terminie 7 dni, a w przypadkach nagłych niezwłocznie, odpowiadać na pytania Administratora i udzielać Administratorowi wszelkich niezbędnych informacji dotyczących przetwarzania powierzonych danych osobowych,
  - l) uwzględniając charakter przetwarzania oraz dostępne mu informacje, pomagać Administratorowi wywiązać się z obowiązków określonych w art. 32-36 RODO.
2. Podmiot przetwarzający po zakończeniu świadczenia usług związanych z przetwarzaniem jest zobowiązany do niezwłocznego, jednak nie później niż w terminie 7 dni, **zwrotu / usunięcia** wszelkiej przekazanej mu dokumentacji w formie tradycyjnej i elektronicznej oraz usunięcia wszelkich ich istniejących kopii, chyba że prawo Unii lub prawo państwa członkowskiego nakazują przechowywanie danych osobowych. Powyższe należy potwierdzić stosownym protokołem.<sup>3</sup>

#### § 4

##### Prawo do kontroli

1. Administrator ma prawo kontroli, czy środki zastosowane przez Podmiot przetwarzający przy przetwarzaniu danych spełniają postanowienia umowy powierzenia i przepisów prawa.
2. Administrator ma prawo do faktycznej weryfikacji sposobu przetwarzania powierzonych danych osobowych poprzez przeprowadzenie audytów, w tym inspekcji, po zgłoszeniu zamiaru takiej weryfikacji Podmiotowi przetwarzającemu z wyprzedzeniem minimum 7 dni. Podmiot przetwarzający przyczynia się do przeprowadzania audytów.
3. Po przeprowadzonej kontroli, o której mowa w ust. 2, przedstawiciel Administratora sporządza protokół w dwóch egzemplarzach, który podpisują przedstawiciele obu stron. Podmiot przetwarzający może wnieść zastrzeżenia do protokołu w ciągu 7 dni od daty jego podpisania przez strony.
4. Podmiot przetwarzający zobowiązany jest niezwłocznie dostosować przetwarzanie powierzonych danych do zaleceń pokontrolnych oraz usunąć stwierdzone przez Administratora naruszenia postanowień umowy powierzenia lub przepisów prawa.
5. Podmiot przetwarzający udostępnia Administratorowi wszelkie informacje niezbędne do wykazania spełnienia obowiązków określonych w art. 28 RODO.

#### §5

##### Podpowierzenie

1. Podmiot przetwarzający **jest upoważniony / nie jest upoważniony** do dalszego powierzenia danych osobowych wskazanych w §1 umowy powierzenia podmiotom będącym

---

<sup>3</sup> Doprecyzować czy po zakończeniu umowy powierzenia usunąć czy zwrócić dane, w zależności od sytuacji faktycznej.

podwykonawcami Podmiotu przetwarzającego, w celu wykonania postanowień umowy podstawowej.<sup>4</sup>

2. Podmiot przetwarzający w załączniku nr 1 do umowy powierzenia wskazuje wszystkich podwykonawców, którym podpowierza dane osobowe będące przedmiotem umowy powierzenia.
3. Podmiot przetwarzający informuje Administratora o wszelkich zamierzonych zmianach dotyczących dodania lub zastąpienia podwykonawców, którym dane osobowe mogą być przez Podmiot przetwarzający podpowierzone do przetwarzania, dając tym samym Administratorowi możliwość wyrażenia akceptacji takich zmian.
4. Podmiot przetwarzający jest zobowiązany do zapewnienia, że podmioty wskazane w załączniku nr 1 spełniają takie same wymagania i mają takie obowiązki ochrony danych osobowych jak w umowie między Administratorem a Podmiotem przetwarzającym, w szczególności obowiązek zapewnienia wystarczających gwarancji wdrożenia odpowiednich środków organizacyjnych i technicznych, aby przetwarzanie odpowiadało wymogom obowiązujących przepisów prawa w zakresie ochrony danych osobowych.
5. Podmiot przetwarzający ponosi odpowiedzialność wobec Administratora za naruszenie postanowień umowy powierzenia przez podmioty wskazane w załączniku nr 1.
6. Przekazanie powierzonych danych osobowych do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej, może odbyć się wyłącznie na udokumentowane polecenia administratora, chyba że obowiązek taki nakłada na podmiot przetwarzający prawo Unii lub prawo państwa członkowskiego, któremu podlega podmiot przetwarzający. W takim przypadku przed rozpoczęciem przetwarzania Podmiot przetwarzający informuje Administratora o tym obowiązku prawnym, o ile prawo to nie zabrania udzielania takiej informacji z uwagi na ważny interes publiczny.

## **§ 6**

### **Odpowiedzialność**

1. Podmiot przetwarzający jest odpowiedzialny za wykorzystanie powierzonych danych osobowych niezgodnie z treścią umowy powierzenia oraz przepisów prawa, a w szczególności za udostępnienie danych osobom nieupoważnionym.
2. W przypadku naruszenia postanowień umowy powierzenia lub przepisów prawa z przyczyn leżących po stronie Podmiotu przetwarzającego, w następstwie czego Administrator zostanie zobowiązany do wypłaty odszkodowania lub ukarany karą grzywny, Podmiot przetwarzający zobowiązuje się pokryć Administratorowi poniesione z tego tytułu straty i koszty.
3. Podmiot przetwarzający jest zobowiązany do niezwłocznego poinformowania Administratora o jakimkolwiek postępowaniu, w szczególności administracyjnym lub sądowym, dotyczącym przetwarzania powierzonych danych osobowych oraz o jakiegokolwiek decyzji administracyjnej lub orzeczeniu dotyczących powierzonych na podstawie umowy powierzenia danych osobowych oraz planowanych kontrolach w zakresie ochrony danych osobowych.

## **§ 7**

### **Wypowiedzenie umowy**

Administrator jest upoważniany do wypowiedzenia umowy powierzenia ze skutkiem natychmiastowym, w przypadku:

- a) niezgłoszenia Administratorowi zaistniałego naruszenia ochrony danych osobowych w wyznaczony terminie,
- b) niemożliwienia Administratorowi wykonania prawa kontroli przewidzianego § 4 umowy powierzenia

---

<sup>4</sup> Doprecyzować czy podmiot przetwarzający jest upoważniony do dalszego powierzenia danych - w zależności od sytuacji faktycznej. Jeśli podmiot przetwarzający nie jest upoważniony do takiego działania ust. 2 – 6 do usunięcia.



- c) niedostosowania się do zaleceń pokontrolnych i nieusunięcia stwierdzonego przez Administratora naruszenia postanowień umowy powierzenia lub przepisów prawa,
- d) podpowierzenia przetwarzania danych osobowych innemu podmiotowi bez zgody Administratora,
- e) wykorzystania danych osobowych w sposób niezgodny z umową powierzenia,
- f) powiadomienia przez Podmiot przetwarzający o niezdolności do dalszego wykonywania postanowień umowy podstawowej lub umowy powierzenia.

## § 8

### Czas obowiązywania umowy

1. Umowa powierzenia obowiązuje przez okres trwania umowy podstawowej.
2. W każdym wypadku umowa powierzenia przestaje wiązać Strony z dniem, z którym przestają być związane postanowieniami umowy podstawowej.
3. Umowa powierzenia przestaje wiązać Strony z dniem wypowiedzenia jej przez Administratora.

## § 9

### Postanowienia końcowe

1. Sądem właściwym do rozpatrywania sporów jest sąd właściwy dla siedziby Administratora.
2. W sprawach nieuregulowanych umową powierzenia zastosowanie będą miały przepisy RODO, Ustawy oraz Kodeksu Cywilnego.
3. Wszelkie zmiany i uzupełnienia umowy powierzenia wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
4. Umowę powierzenia sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach.
5. Niniejsza umowa zawiera:
  - Załącznik nr 1 Wykaz podwykonawców Podmiotu przetwarzającego.<sup>5</sup>

.....  
**W imieniu Administratora**

.....  
**W imieniu Podmiotu przetwarzającego**

---

<sup>5</sup> Jeśli podmiot przetwarzający nie jest upoważniony do takiego działania – do usunięcia.

